KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 21.06.2005
KOM(2005) 264 v konečném znění

2005/0112 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb

(předložené Komisí)

ODŮVODNĚNÍ

Mezinárodní vztahy mezi členskými státy a třetími zeměmi v oblasti letectví jsou obvykle upraveny dvoustrannými dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách, jejich přílohami a jinými souvisejícími dvoustrannými či vícestrannými ujednáními.

Na základě rozsudků Soudního dvora Evropských společenství ve věcech C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 a C-476/98 má Společenství v otázce různých aspektů externího letectví výlučnou pravomoc. Soudní dvůr rovněž upřesnil právo leteckých dopravců Společenství užívat výhod práva usazování ve Společenství, včetně práva na nediskriminační přístup k trhu.

Tradičními doložkami o určování ve dvoustranných dohodách členských států o leteckých službách se porušují právní předpisy Společenství. Tyto doložky umožňují třetí zemi zamítnout, zrušit nebo pozastavit povolení nebo schválení leteckého dopravce, který byl určen členským státem, není však významným dílem ve vlastnictví tohoto členského státu či jeho státních příslušníků, a ani nepodléhá jejich účinné kontrole. Tato skutečnost byla shledána jako diskriminační vůči dopravcům Společenství, kteří jsou usazeni na území určitého členského státu, avšak které vlastní a kontrolují státní příslušníci jiných členských států. To je v rozporu s článkem 43 Smlouvy, který státním příslušníkům členských států, kteří uplatnili svou svobodu usazování, zaručuje, že s nimi bude v jiném členském státě zacházeno stejným způsobem jako se státními příslušníky tohoto členského státu.

Na základě rozsudků Soudního dvora Rada v červnu 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství[1].

V souladu s mechanismy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství, Komise vyjednala s Austrálií dohodu, která nahrazuje některá ustanovení stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Austrálií o leteckých službách. Článek 2 dohody nahrazuje tradiční doložky o určování doložkou Společenství o určování, která všem dopravcům Společenství povoluje užívat výhod plynoucích z práva usazování. Článek 4 (Tvorba cen) řeší rozpory mezi stávajícími dvoustrannými dohodami o leteckých službách a nařízením Rady č. 2409/92 o tarifech a sazbách za letecké služby, které zakazuje dopravcům ze třetích zemí, aby měli rozhodující úlohu při určování ceny leteckých služeb za dopravu uskutečňovanou zcela uvnitř Společenství.

Rada se žádá, aby schválila rozhodnutí o podpisu a prozatímním uplatňování a o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb a aby jmenovala osoby zmocněné podepsat uvedenou dohodu jménem Společenství.

---

[1] Rozhodnutí Rady 11323/03 ze dne 5. června 2003 (vyhrazený dokument).

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s první větou čl. 300 odst. 2 prvního pododstavce této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství vyjednala dohodu s vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb v souladu s mechanismy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) S výhradou možného uzavření dohody k pozdějšímu datu je třeba dohodu, kterou Komise vyjednala, podepsat a prozatímně uplatňovat,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

1. S výhradou uzavření k pozdějšímu datu je předseda Rady oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat jménem Společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb.

2. Než dohoda vstoupí v platnost, je třeba ji prozatímně uplatňovat, a to od prvního dne prvního měsíce po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů potřebných pro tento účel. Předseda Rady je oprávněn učinit oznámení stanovené v čl. 7 odst. 2 dohody.

3. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

---

[2] Úř. věst. C […], […], s. […].

V Bruselu dne […].

Za Radu
předseda/předsedkyně

2005/0112 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[4],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství vyjednala dohodu s vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb v souladu s mechanismy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) Tato dohoda byla jménem Společenství podepsána dne […] s výhradou jejího možného uzavření k pozdějšímu datu, v souladu s rozhodnutím Rady …/…/ES ze dne […][5].

(4) Tato dohoda by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

---

[3] Úř. věst. C […], […], s. […].
[4] Úř. věst. C […], […], s. […].
[5] Úř. věst. C […], […], s. […].

Článek 1

1. Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Austrálie o některých aspektech leteckých služeb se schvaluje jménem Společenství.

2. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou učinit oznámení stanovené v čl. 7 odst. 1 dohody.

V Bruselu dne […].

Za Radu
předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA

DOHODA

mezi Evropským společenstvím a vládou Austrálie

o některých aspektech leteckých služeb

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

VLÁDA AUSTRÁLIE

na straně druhé

(dále jen „smluvní strany“)

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že Evropský soudní dvůr shledal, že některá ustanovení dvoustranných dohod uzavřených několika členskými státy s třetími zeměmi nejsou slučitelná s právem Společenství,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že mezi některými členskými státy Evropského společenství a Austrálií bylo uzavřeno několik dvoustranných dohod o leteckých službách, které obsahují podobná ustanovení, a vzhledem k povinnosti členských států učinit všechna vhodná opatření, aby byly odstraněny neslučitelnosti těchto dohod se Smlouvou o ES,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že Evropské společenství má výlučnou pravomoc, pokud jde o několik aspektů, které mohou být obsaženy v dvoustranných dohodách o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že podle práva Evropského společenství mají letečtí dopravci Společenství usazení v členském státě právo na nediskriminační přístup na letecké trasy mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

S OHLEDEM na dohody mezi Evropským společenstvím a některými třetími zeměmi, podle nichž mají státní příslušníci těchto třetích zemí možnost získat vlastnictví v leteckých dopravcích licencovaných v souladu s právem Evropského společenství,

UZNÁVAJÍCE, že soulad mezi právem Evropského společenství a ustanoveními dvoustranných dohod o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a Austrálií poskytne řádný právní základ pro letecké služby mezi Evropským společenstvím a Austrálií a zachová návaznost těchto leteckých služeb,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a Austrálií, která nejsou neslučitelná s právem Evropského společenství, se nemusí měnit nebo nahrazovat,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že záměrem Evropského společenství v této dohodě není zvýšit celkový objem letecké dopravy mezi Evropským společenstvím a Austrálií, ovlivnit rovnováhu mezi leteckými dopravci Společenství a leteckými dopravci Austrálie, ani aby tato

dohoda měla přednost před výkladem ustanovení stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách, které se týkají dopravních práv,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Obecná ustanovení

1. Pro účely této dohody se „členskými státy“ rozumějí členské státy Evropského společenství; „smluvní stranou“ se rozumní smluvní strana této dohody; „stranou“ se rozumí smluvní strana příslušné dvoustranné dohody o leteckých službách; „leteckým dopravcem“ se rozumí také letecká dopravní společnost; „územím Evropského společenství“ se rozumí území členských států, na které se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství.

2. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na státní příslušníky členského státu, který je stranou dané dohody, musí být chápány jako odkazy na státní příslušníky členských států Evropského společenství.

3. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti členského státu, který je stranou dané dohody, musí být chápány jako odkazy na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti určené daným členským státem.

Článek 2

Určení, schválení a zrušení

1. Ustanovení odstavců 3 a 4 tohoto článku mají přednost před odpovídajícími ustanoveními článků uvedených v příloze 2 písm. a) a b) ohledně určování leteckých dopravců dotčeným členským státem, jejich schválení a povolení udělených Austrálií a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.

2. Ustanovení odstavců 3 a 4 tohoto článku mají přednost před odpovídajícími ustanoveními článků uvedených v příloze 2 písm. a) a b) ohledně určování leteckých dopravců Austrálií, jejich schválení a povolení udělených dotčeným členským státem a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.

3. Po obdržení tohoto určení a žádostí od určeného leteckého dopravce (určených leteckých dopravců) ve formě a způsobem, které jsou předepsány pro provozní schválení a technická povolení, všechny strany udělí na základě odstavců 4 a 5 příslušná schválení a povolení s minimálním procedurálním zpožděním za předpokladu, že:

   a) v případě, že je letecký dopravce určen členským státem:

i) letecký dopravce je usazen na území určujícího členského státu podle Smlouvy o založení Evropského společenství a má platnou provozní licenci z členského státu v souladu s právem Evropského společenství a

ii.) členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním vykonává a udržuje účinnou regulační kontrolu a v určení je zřetelně označen příslušný letecký úřad a

iii.) letecký dopravce má své hlavní sídlo na území členského státu, od něhož obdržel platnou provozní licenci a

iv.) letecký dopravce je vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu a je účinně kontrolován přímo nebo členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a/nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států.

b) v případě, že je letecký dopravce určen Austrálií:

i.) Austrálie má a udržuje účinnou regulační kontrolu nad leteckým dopravcem a

ii.) letecký dopravce má své hlavní sídlo v Austrálii.

4. Kterákoli strana může odmítnout, zrušit, pozastavit nebo omezit provozní schválení nebo technické povolení leteckého dopravce určeného druhou stranou, pokud:

a) v případě, že je letecký dopravce určen členským státem:

i.) letecký dopravce není usazen na území určujícího členského státu podle Smlouvy o založení Evropského společenství nebo nemá platnou provozní licenci z členského státu v souladu s právem Evropského společenství nebo

ii.) členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním nevykonává nebo neudržuje účinnou regulační kontrolu nebo není v určení zřetelně označen příslušný letecký úřad nebo

iii.) letecký dopravce nemá své hlavní sídlo na území členského státu, od něhož obdržel svou provozní licenci nebo

iv.) letecký dopravce není vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu a není účinně kontrolován přímo nebo členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států nebo

v.) letecký dopravce již má provozní schválení na základě dvoustranné dohody mezi Austrálií a jiným členským státem a Austrálie může prokázat, že vykonáváním dopravních práv na základě této dohody na trase, která zahrnuje místo v uvedeném jiném členském státě, by

obcházel omezení dopravních práv vyplývajících z třetí nebo čtvrté nebo páté svobody uložená uvedenou jinou dohodou nebo

vi.) letecký dopravce je držitelem osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) vydaného členským státem a mezi Austrálií a uvedeným členským státem není uzavřena žádná dvoustranná dohoda o leteckých službách a Austrálie může prokázat, že nezbytná dopravní práva k provádění navrhovaných služeb nejsou vzájemně k dispozici určenému leteckému dopravci (určeným leteckým dopravcům) Austrálie;

b) v případě, že je letecký dopravce určen Austrálií:

i.) Austrálie neudržuje účinnou regulační kontrolu nad leteckým dopravcem; nebo

ii.) letecký dopravce nemá hlavní sídlo v Austrálii.

5. Austrálie při vykonávání svého práva podle odstavce 4, a aniž jsou dotčena jeho práva podle odst. 4 písm. a) bodů v) a vi) tohoto článku, nerozlišuje mezi leteckými dopravci členských států na základě státní příslušnosti.

Článek 3

Práva v souvislosti s regulační kontrolou

1. Články uvedené v příloze 2 písm. c) se doplňují ustanoveními odstavce 2 tohoto článku.

2. Pokud členský stát (první členský stát) určil leteckého dopravce, nad nímž regulační kontrolu vykonává a udržuje druhý členský stát, práva Austrálie podle bezpečnostních ustanovení dohody mezi prvním členským státem, který určil leteckého dopravce, a Austrálií platí stejným způsobem, pokud jde o přijímání, vykonávání nebo udržování bezpečnostních standardů tímto druhým členským státem a pokud jde o provozní schválení tohoto leteckého dopravce.

Článek 4

Tarify za dopravu uvnitř Evropského společenství

1. Články uvedené v příloze 2 písm. d) se doplňují ustanoveními odstavce 2 tohoto článku.

2. Tarify za dopravu uskutečněnou zcela uvnitř Evropského společenství, které budou účtovány leteckým dopravcem (leteckými dopravci) určeným (určenými) podle některé z dohod uvedených v příloze 1 obsahující ustanovení uvedené v příloze 2 písm. d) Austrálií, podléhají právu Evropského společenství.

Článek 5

Přílohy dohody

Přílohy této dohody tvoří její nedílnou součást.

Článek 6

Revize nebo změna

Smluvní strany mohou tuto dohodu kdykoliv po vzájemné dohodě revidovat nebo změnit.

Článek 7

Vstup v platnost

1. Tato dohoda vstupuje v platnost, jakmile si smluvní strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich příslušné vnitřní postupy nezbytné pro vstup dohody v platnost.

2. Bez ohledu na odstavec 1 se strany dohodly, že budou tuto dohodu prozatímně uplatňovat od prvního dne měsíce následujícího po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů nezbytných pro tento účel.

3. Dohody a jiná ujednání mezi členskými státy a Austrálií, které ke dni podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a které nejsou prozatímně uplatňovány, jsou uvedeny v příloze 1 písm. b). Všechny tyto dohody a ujednání podléhají od svého vstupu v platnost nebo prozatímního uplatňování této dohodě.

Článek 8

Ukončení platnosti

1. V případě, že dojde k ukončení platnosti některé z dohod uvedené v příloze 1, skončí současně platnost všech ustanovení této dohody, která se týkají příslušné dohody uvedené v příloze 1.

2. V případě, že dojde k ukončení platnosti všech dohod uvedených v příloze 1, skončí současně platnost této dohody.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V […] ve dvou prvopisech dne [… … …] v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském. V případě odchylek má anglické znění přednost před zněními v ostatních jazycích.

ZA EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ: ZA VLÁDU AUSTRÁLIE:

Seznam dohod podle článku 1 této dohody

a) Dohody o leteckých službách uzavřené mezi Australským společenstvím a členskými státy Evropského společenství, které byly ke dni podpisu této dohody uzavřeny, podepsány a/nebo jsou prozatímně uplatňovány

– Dohoda mezi spolkovou vládou Rakouska a vládou Australského společenství o leteckých službách, uzavřená ve Vídni dne 22. března 1967, ve znění pozdějších předpisů; dále jen „dohoda Austrálie – Rakousko“;

pozměněná memorandem o porozumění podepsaným ve Vídni dne 25. března 1999.

– Dohoda mezi vládou Dánského království a vládou Austrálie o leteckých službách, parafovaná v Canberře dne 16. října 1998; dále jen „předloha dohody Austrálie – Dánsko“;

doplněná memorandem o porozumění o spolupráci mezi skandinávskými zeměmi týkajícím se společnosti Scandinavian Airlines System (SAS), parafovaným v Canberře dne 16. října 1998;

doplněná schváleným zápisem z jednání ze dne 16. října 1998.

– Dohoda mezi vládou Finské republiky a vládou Australského společenství o leteckých službách, parafovaná dne 15. června 1999; dále jen „předloha dohody Austrálie – Finsko“;

doplněná memorandem o porozumění podepsaným v Helsinkách dne 15. června 1999.

– Dohoda mezi vládou Australského společenství a vládou Francouzské republiky o letecké dopravě, uzavřená v Canberře dne 13. dubna 1965; dále jen „dohoda Austrálie – Francie“;

pozměněná výměnou dopisů podepsaných v Paříži dne 22. prosince 1970 a 7. ledna 1971.

– Dohoda mezi Spolkovou republikou Německo a Australským společenstvím o letecké dopravě, uzavřená v Bonnu dne 22. května 1957, ve znění pozdějších předpisů; dále jen „dohoda Austrálie – Německo“.

– Dohoda mezi vládou Řeckého království a vládou Australského společenství o leteckých službách, uzavřená v Aténách dne 10. června 1971, ve znění pozdějších předpisů; dále jen „dohoda Austrálie –Řecko“.

– Dohoda mezi vládou Helénské republiky a vládou Austrálie o leteckých službách, parafovaná v Aténách dne 11. listopadu 1997 a připojená k memorandu o porozumění podepsanému v Aténách dne 11. listopadu 1997; dále jen „předloha revidované dohody Austrálie – Řecko“.

– Dohoda mezi Irskem a Austrálií o letecké dopravě, uzavřená výměnou nót ze dne 26. listopadu 1957 a ze dne 30. prosince 1957; dále jen „dohoda Austrálie – Irsko“.

– Dohoda mezi vládou Australského společenství a vládou Italské republiky o leteckých službách, uzavřená v Římě dne 10. listopadu 1960, ve znění pozdějších předpisů, dále jen „dohoda Austrálie – Itálie“.

– Dohoda mezi vládou Austrálie a vládou Lucemburského velkovévodství o leteckých službách, ve znění přílohy memoranda o porozumění, uzavřená v Lucemburku dne 3. září 1997; dále jen „předloha dohody Austrálie – Lucembursko“.

– Dohoda mezi vládou Malty a vládou Austrálie o leteckých službách, uzavřená v Canberře dne 11. září 1996; dále jen „dohoda Austrálie – Malta“;

  pozměněná výměnou dopisů dne 1. prosince 2003.

– Dohoda mezi vládou Nizozemského království a vládou Australského společenství o zřízení leteckých služeb, uzavřená v Canberře dne 25. září 1951; dále jen „dohoda Austrálie – Nizozemsko“.

– Dohoda mezi vládou Polské republiky a vládou Austrálie o leteckých službách, uzavřená ve Varšavě dne 28. dubna 2004; dále jen „dohoda Austrálie – Polsko“.

– Dohoda mezi vládou Švédského království a vládou Austrálie o leteckých službách, parafovaná v Canberře dne 16. října 1998; dále jen „předloha dohody Austrálie – Švédsko“;

  doplněná memorandem o porozumění o spolupráci mezi skandinávskými zeměmi týkajícím se společnosti Scandinavian Airlines System (SAS), parafovaným v Canberře dne 16. října 1998;

  doplněná schváleným zápisem z jednání ze dne 16. října 1998.

– Dohoda mezi vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a vládou Australského společenství o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Londýně dne 7. února 1958; dále jen „dohoda Austrálie – Spojené království“.

– Revidovaná dohoda mezi vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a vládou Austrálie týkající se leteckých služeb podle memoranda o porozumění, podepsaná v Londýně dne 14. listopadu 1996; dále jen „předloha revidované dohody Austrálie – Spojené království“;

  pozměněná schváleným zápisem z jednání podepsaným v Canberře dne 11. února 1999;

  pozměněná schváleným záznamem podepsaným v Londýně dne 28. října 1999.

b) Dohody o leteckých službách a jiná ujednání parafované nebo podepsané mezi Australským společenstvím a členskými státy Evropského společenství, které ke dni podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a nejsou prozatímně uplatňovány

[Příloha 1b je záměrně ponechána prázdná.]

Příloha 2

Seznam článků dohod uvedených v příloze 1, na které se odkazuje v článcích 2 až 5 této dohody

a) Určení členským státem:

– článek 4 dohody Austrálie – Rakousko;

– článek 3 předlohy dohody Austrálie – Dánsko;

– článek 3 dohody Austrálie – Německo;

– článek 4 dohody Austrálie – Řecko;

– článek 4 předlohy dohody Austrálie – Řecko;

– článek 3 předlohy dohody Austrálie – Lucembursko;

– článek 4 dohody Austrálie – Irsko;

– článek 4 dohody Austrálie – Itálie;

– článek 4 dohody Austrálie – Malta;

– článek 3 dohody Austrálie – Nizozemsko;

– článek 2 dohody Austrálie – Polsko;

– článek 3 předlohy dohody Austrálie – Švédsko;

– článek 3 předlohy revidované dohody Austrálie – Spojené království.

b) Odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení:

– článek 7 dohody Austrálie – Rakousko;

– článek 4 předlohy dohody Austrálie – Dánsko;

– článek 5 předlohy dohody Austrálie – Finsko;

– článek 8 dohody Austrálie – Francie;

– článek 4 dohody Austrálie – Německo;

– článek 5 dohody Austrálie – Řecko;

– článek 5 předlohy dohody Austrálie – Řecko;

– článek 7 dohody Austrálie – Irsko;

– článek 5 dohody Austrálie – Itálie;

– článek 4 předlohy dohody Austrálie – Lucembursko;

– článek 5 dohody Austrálie – Malta;

– článek 6 dohody Austrálie – Nizozemsko;

– článek 2 dohody Austrálie – Polsko;

– článek 4 předlohy dohody Austrálie – Švédsko;

– článek 3 předlohy revidované dohody Austrálie – Spojené království.

c) Regulační kontrola:

– článek 10 dohody Austrálie – Rakousko;

– článek 17 předlohy dohody Austrálie – Dánsko;

– článek 8 předlohy dohody Austrálie – Finsko;

– příloha C memoranda o porozumění mezi leteckými úřady vlády Austrálie a vlády Spolkové republiky Německo, podepsanému v Canberře dne 12. června 1998 – jak je prozatímně uplatňováno v rámci dohody Austrálie-Německo;

– článek 8 předlohy dohody Austrálie – Řecko;

– článek 7 předlohy dohody Austrálie – Lucembursko;

– článek 8 dohody Austrálie – Malta;

– příloha C memoranda o porozumění mezi leteckými úřady vlády Austrálie a vlády Nizozemského království, podepsanému v Haagu dne 4. září 1997 – jak je prozatímně uplatňováno v rámci dohody Austrálie – Nizozemsko;

– článek 5 dohody Austrálie – Polsko;

– článek 17 předlohy dohody Austrálie – Švédsko;

– článek 11 předlohy revidované dohody Austrálie – Spojené království.

d) Tarify za dopravu uvnitř Evropského společenství:

– článek 11 dohody Austrálie – Rakousko;

– článek 13 předlohy dohody Austrálie – Dánsko;

– článek 10 dohody Austrálie – Francie;

– článek 9 dohody Austrálie – Německo;

– článek 9 dohody Austrálie – Řecko;

– článek 14 předlohy dohody Austrálie – Řecko;

– článek 9 dohody Austrálie – Irsko;

– článek 9 dohody Austrálie – Itálie;

– článek 11 předlohy dohody Austrálie – Lucembursko;

– článek 14 dohody Austrálie – Malta;

– oddíl IV přílohy dohody Austrálie – Nizozemsko;

– článek 10 dohody Austrálie – Polsko;

– článek 13 předlohy dohody Austrálie – Švédsko;

– článek 7 předlohy revidované dohody Austrálie – Spojené království.

PŘÍLOHA 3

Seznam jiných států, na které se odkazuje v článku 2 této dohody

a) **Islandská republika** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

b) **Lichtenštejnské knížectví** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

c) **Norské království** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

d) **Švýcarská konfederace** (v rámci dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě).